Written by Administrator Monday, 16 January 2012 17:58 - Last Updated Monday, 16 January 2012 18:25

A comment published on The Economist blog on Monday under the headline "The battle of Bucharest" presents the violent protests that broke out in the Romanian capital, saying that while the "polenta didn't explode" until now, this weekend something snapped.

"Polenta doesn't explode" is the gnomic phrase Romanians use to describe the attitude of resigned acceptance typical to the country. But this weekend something snapped. Thousands of people took to the streets in Bucharest and 40 other towns, venting their anger at their leaders' perceived incompetence in dealing with Romania's economic crisis, The Economist blog comment reads.

"The centre of Bucharest was hit by violence on a scale unseen in two decades. Traian Băsescu, the centre-right president, is the main target of the protesters' ire. "Get out, you miserable dog" they chanted, as they hurled paving stones and smoke bombs at riot police. Water cannons and tear gas were used to dispel the crowds.

"Sixty people, including several police officers, were injured in the clashes. The police head admitted that his officers may have been "over-zealous" at times. Earlier today Emil Boc, the prime minister, condemned the violence but conceded that his government's austerity measures had "brought hardships upon people".

"The immediate trigger for the riots was the resignation of Raed Arafat, a popular official in the health ministry, who stepped down after clashing with Mr Băsescu over a set of controversial reforms to the health-care system. Mr Boc has now offered to revise the plans, and offered an olive branch to Mr Arafat."

The Economist blog also notes that Băsescu is well known for his undiplomatic, mercurial manner. On Friday, however, as peaceful pro-Arafat demonstrations spread throughout the country, the president asked the government to pull its draft health-care law. He blamed "media manipulation" and was unable to resist noting sarcastically that "the emergency system works perfectly."

The Economist: După 20 de ani în care "mămăliga nu a explodat", românii dau "bătălia de la București"

Written by Administrator Monday, 16 January 2012 17:58 - Last Updated Monday, 16 January 2012 18:25

Un comentariu publicat luni pe blogul săptămânalului The Economist şi intitulat "Bătălia de la Bucureşti" prezintă protestele violente care au izbucnit în capitala României, precizând că dacă până în prezent "mămăliga nu a explodat", la acest sfârşit de săptămână s-a întâmplat totusi ceva, scrie Mediafax.

"Mămăliga nu a explodat", este expresia aforistică pe care românii o folosesc pentru a descrie atitudinea de acceptare resemnată tipică pentru ţară, îşi începe comentariul The Economist. "Dar la sfârşitul acestei săptămâni ceva s-a întâmplat.

Mii de persoane au ieşit pe străzi în Bucureşti şi alte 40 de orașe, manifestându-şi nemulţumirea faţă de incompetenţa liderilor în administrarea crizei economice din România", continuă publicaţia britanică.

The Economist precizează că centrul Bucureştiului a fost afectat de violențe de o amploare nemaivăzută în ultimii 20 de ani, nemulţumirea protestatarilor fiind îndreptată împotriva președintelui Traian Băsescu.

"leşi afară, javră ordinară", au scandat ei, aruncând în scutieri cu pietre smulse din pavaj şi cu fumigene. Aceştia din urmă au folosit tunuri de apă şi gaze lacrimogene pentru dispersa mulţimea.

Poliția a recunoscut că agenții au fost poate "prea zeloşi", 60 de persoane, inclusiv câțiva polițiști, fiind rănite în cursul acestor proteste.

The Economist aminteşte, de asemenea, factorul care a declanşat aceste proteste, respectiv demisia lui Raed Arafat, "un oficial popular din cadrul Ministerului Sănătăţii", generată de o confruntare verbală cu Băsescu pe tema unor controversate reforme în domeniul sănătăţii.

"Domnul Băsescu este binecunoscut pentru stilul său nediplomatic, schimbător", adaugă The Economist, afirmând că vineri, când demonstraţiile paşnice de susţinere a lui Arafat s-au extins în toată ţara, preşedintele a cerut Guvernului să retragă proiectul de lege a sănătăţii. El a acuzat presa de manipulare şi "nu a putut rezista să menţioneze sarcastic că «sistemul de urgentă functionează perfect»"